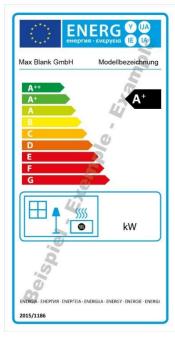
Technische Anleitung

EN 16510

Toulouse BF







Typenschild und Energielabel liegen dieser Anleitung bei

Bitte entnehmen Sie weitere wichtige Hinweise auf der nächsten Seite!



Anbringung des Typenschildes

<u>Der Gesetzgeber schreibt vor</u>, das beigefügte Typenschild an Ihrem Heizgerät anzubringen. Die technischen Geräte-Daten müssen für die Abnahme durch den Schornsteinfeger am Heizgerät ersichtlich sein.

Sie haben somit die freie Wahl, das Typenschild je nach Aufstellungssituation so anzubringen, dass es gut zu lesen und der ausgewählte Platz, gut in das Gesamtofenbild passt.

Vorgehensweise zur Anbringung des Typenschildes:

- 1. Typenschild vom Umschlag entfernen
- 2. Anbringung des Schildes an einer ersichtlichen Stelle des Gerätes, je nach Aufstellungsart im unteren Bereich des Ofens an einer nicht allzu heißen Stelle.

Unsere Empfehlung:

- a) am unteren Bereich der Rückwand
- b) am unteren Bereich der Seitenverkleidung
- c) an der Schublade
- d) am Stein oder Stahlboard
- 3. Klebefolie abziehen und an die von Ihnen vorgesehene Stelle ankleben. Das Typenschild und der Klebefilm haben eine Hitzebeständigkeit von ca. 180°C.

→ Seriennummer:

Die Seriennummer des Heizgerätes finden Sie bei geöffneter Feuerraumtüre im unteren Bereich der Brennraumöffnung.





Technische Anleitung

Toulouse BF



Inhalt:		Seite
1	Technisches Datenblatt	4
2	Sicherheitsabstände	6
3	Weitere Hinweise	7
4	Luftschieberstellungen	8
5	Einbau der Schamotte	9
6	Reinigung	11
7	Montage	12
8	Außenluftanschluß	16
9	Zubehör	18
10	Lieferumfang	18
11	Technische Dokumentation	19

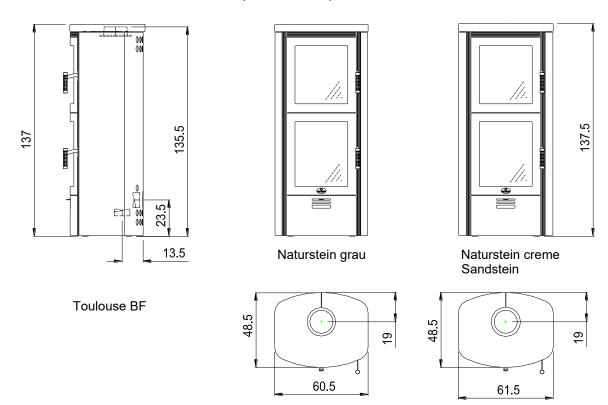
Lesen und Befolgen Sie die Technische Anleitung sowie die Aufstellungs- und Bedienungsanleitung

Nationale und Europäische Normen, sowie die jeweils länderspezifischen Vorschriften (z.B. Landesbauordnungen und FeuVO) und die gültigen örtlichen Bestimmungen sind zu beachten

Technische Änderungen vorbehalten.



1 Technisches Datenblatt (Maße in cm)



Technische Daten	Toulouse BF
Höhe	137 (137,5) cm
Breite	60,5 (61,5) cm
Tiefe	48,5 cm
Gesamtgewicht	310 (323) kg
Gewicht Schamotte	26 kg
Rauchrohrstutzen	Ø 150 mm
Außenluftanschluß	Ø 100 mm
Füllraumbreite	37 cm
Füllraumtiefe	29 cm
Heiztürhöhe	53 cm
Heiztürbreite	45 cm
Feuerscheibenhöhe	42 cm
Feuerscheibenbreite	34 cm
Backfach Türhöhe	48,5 cm
Backfach Türbreite	45 cm
Backfach Füllraumhöhe	30 cm
Backfach Füllraumbreite	34 cm
Backfach Füllraumtiefe	30 cm



Technisches Datenblatt						
KO2BF – Toulouse BF						
EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022						
Zulässige Brennstoffe		Scheitholz Holzbrikett				
Nennwärmeleistung	P _{nom}	8,0 kW				
Raumwärmeleistung	PsHnom	8,0 kW				
Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	η _{nom}	86 %				
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	ηs	76 %				
Energieeffizienz-Index EEI	EEI	115				
Energieeffizienzklasse		A+				
CO-Emission (13%O2)	CO _{nom}	≤ 1250 mg/m³				
NO _x -Emission (13%O2)	NO _{xno}	≤ 200 mg/m³				
OGC-Emission (13%O2)	OGC _{no}	≤ 120 mg/m³				
Staub-Emission (13%O2)	PM _{nom}	≤ 40 mg/m³				
Mindestförderdruck bei Nennwärmeleistung	P _{nom}	12 Pa				
Temperatur am Abgasstutzen bei Nennwärmeleistung	T _{snom}	240 °C				
Schornsteinbezeichnung	T-Klasse	T 400 G				
Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung	$\Phi_{f,g \; nom}$	6,97 g/s				
Geeignet für Dauerbrandbetrieb (CON) oder Zeitbrandbetrieb (INT)		INT				
Durchmesser des Abgasstutzens	d _{out}	Ø150				
Maximale Belastung durch einen Schornstein	Mchim	36 kg				
Brennstoffdurchsatz		2,44 kg/h				
Aufgabemasse		1,80 kg				
Art der Feuerstätte		Typ BE Zeitbrandfeuerstätte				

alle Angaben sind Prüfstandswerte Bedienungsanleitung beachten!

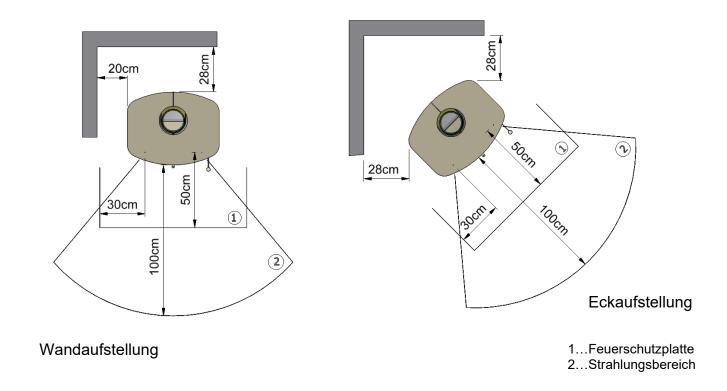
Mindestabstände zu brennbaren Bauteilen

Mindestabstand von der Rückseite zu brennbaren Materialien	d_R	28 cm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien	ds	20 cm
Mindestabstand von der Oberseite zu brennbaren Materialien in der Decke	dс	75 cm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbaren Materialien	d₽	100 cm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im unteren vorderen Strahlungsbereich	dϝ	100 cm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d∟	100 cm
Mindestabstand unterhalb des Bodens (ohne Füße) zu brennbaren Materialien	d _B	0 cm
Mindestabstand zu nicht brennbaren Wänden	d _{non}	5 cm



2 Sicherheitsabstände

Alle brennbaren Bauteile, Möbel und Gegenstände in der näheren Umgebung des Kaminofens sind gegen Hitzeeinwirkung zu schützen. Insbesondere sind die jeweils gültigen Landesvorschriften sowie die örtlich geltenden Vorschriften zu beachten.



Sicherheitsabstände zu brennbaren Bauteilen:

Im Sichtbereich des Feuers (Strahlungsbereich) muss ein Abstand von 100 cm zu brennbaren Bauteilen eingehalten werden.

Seitlich ist ein Abstand von 20 cm und hinten ist ein Abstand von 28 cm zu brennbaren Wänden einzuhalten.

Bei Eckaufstellung ist ein Abstand von 28 cm zu den Seitenwänden einzuhalten.

Bei einem brennbaren Fußboden ist dieser mit einer Feuerschutzplatte zu schützen, die von der Feuerraumöffnung aus gemessen, seitlich mind. 30 cm und nach vorne mind. 50 cm den Fußboden abdeckt.

Bei der Wahl der Bodenplatten sind die örtlichen Bestimmungen und die Genehmigung des Schornsteinfegers zu beachten.



3 Weitere Hinweise

Mit Einhaltung der Sicherheitsabstände zu brennbaren und schützenswerten Bauteilen erfüllen Sie die Feuerungsverordnung (FeuVo) der Bundesländer, die die Vorschriften zur Aufstellung der Feuerungsanlagen regelt.

Zu nicht brennbaren Bauteilen kann der Abstand verringert werden.

Trotz Einhaltung obiger Sicherheitsabstände kann es bei empfindlichen Wandmaterialien zu Verfärbungen kommen, die jedoch keinen Anspruch auf Garantieleistungen gewähren.

Ihr Kaminofen ist eine Zeitbrandfeuerstätte.

Der Kaminofen sollte deshalb weder deutlich noch dauerhaft überlastet werden.

Im Normalbetrieb des Kaminofens bleibt der Heiztürgriff kühl. Sollte der Heiztürgriff dennoch einmal zu heiß werden, dann verwenden Sie einen Schutzhandschuh.

Der Mindestförderduck beträgt 12 Pa. Der maximale Förderdruck beträgt 15 Pa. Über 15 Pa Unterdruck ist eine Förderdruckbegrenzung vorzunehmen.

Bei Außenluftanschluß ist zu berücksichtigen das der atmosphärische Luftdruck dem des Umgebungsluftdrucks entspricht. Bei Über- bzw. Unterdruck kann die zu negativen Beeinträchtigungen des Abbrandverhalten führen.

Die Dichtungen an den Feuerraumtüren und Glasscheiben sind thermisch belastet und können verschleißen. Deshalb die Dichtungen regelmäßig überprüfen und 1x jährlich austauschen.

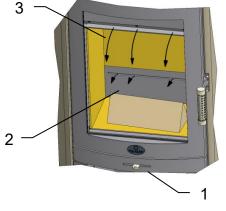
Nach den ersten 2-3 Abbränden die Befestigungsschrauben der Feuerraumscheibe bzw. den Klemmrahmen prüfen und bei Bedarf nur handfest nachziehen.

Beim Nachlegen von Brennholz immer darauf achten, dass die Brennstoff-Schublade geschlossen ist, um ein unbeabsichtigtes Hineinfallen von Glut zu vermeiden.

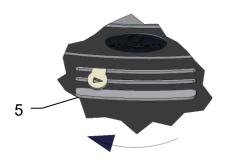
Lassen Sie Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Ofens - es besteht Verbrennungsgefahr!!!



4 Luftschieberstellungen











Die für den Abbrand benötigte Verbrennungsluft wird über den Luftschieber (1) geregelt. Mit dem Luftschieber (1) wird die Primärluft (2) und die Sekundärluft (3) mit einem Hebel (1) geregelt.

Zum Anheizen 3 Stück Scheitholz mit einer Länge von ca. 20 cm und einem Gesamtgewicht von ca. 1,9 kg in den Brennraum (4) einlegen – 2 Scheite unten diagonal, 1 Scheit diagonal darüber.

Einen Holzwolleanzünder oben auf das Scheitholz legen und den Abbrand starten.

Nach Abbrand und Erreichen der Grundglut kann eine neue Brennstoffmenge aufgelegt werden.

Bei Anheizen den Luftschieber auf ganz links (5), gemäß dem Pfeilsymbol stellen.

→ Verbrennungsluft komplett geöffnet

Luftschieber 1/4 AUF:

→in dieser Position wird die Nennlast erreicht

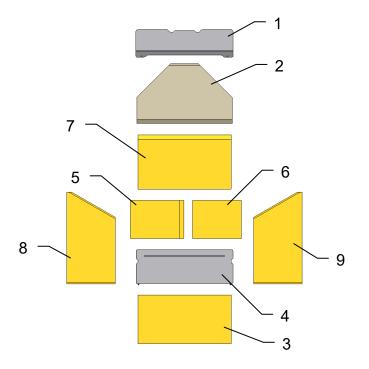
Luftschieber (7) ganz rechts:

→ Verbrennungsluft komplett geschlossen



5 Einbau der Schamotte

Die für den Kaminofen konzipierten Schamotteteile werden <u>nicht</u> mit Mörtel, Kleber oder ähnlichen Materialien ausgemauert. Die einzelnen Schamottesteine werden wie folgt beschrieben in der richtigen Reihenfolge in den Brennraum eingesetzt. Dabei ist auf den richtigen Sitz der Schamotte zu achten, um eine einwandfreie Funktion des Ofens zu gewährleisten.

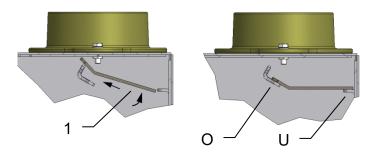


Prüfen der Schamottesteine und Umlenkplatten auf Vollständigkeit.

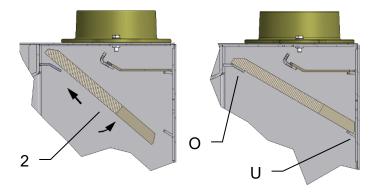
Schamottesteine und Umlenkplatten griffbereit neben Kaminofen legen.

Ofentür öffnen und mit geeignetem Hilfsmittel (z.B. Holzbrett) gegen selbsttätiges Schließen sichern.

Brennraumboden auf Verunreinigungen prüfen und evtl. säubern

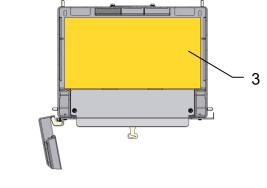


Stahlumlenkplatte (1) wie abgebildet in den Brennraum einfahren und auf den oberen (O) und hinteren (U) Auflagewinkel ablegen.

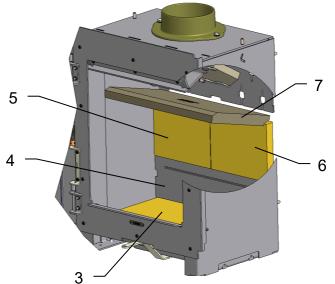


Umlenkplatte (2) wie abgebildet in den Brennraum einfahren und auf den oberen (O) und hinteren (U) Auflagewinkel ablegen.





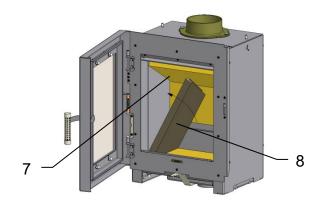
Bodenplatte (3) mit Sichtseite nach oben in den Brennraum einlegen, zu den Seitenwänden ausmitteln und nach vorne schieben.



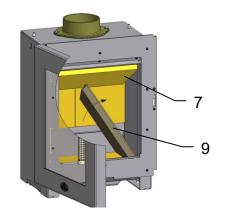
Primärluftleiste (4) hinter der Bodenplatte (3) in den Brennraum stellen und ausmitteln. Die Bodenplatte (3) nach hinten schieben.

Den linken (5) und den rechten Rückwandstein (6) mit Sichtseite zum Feuerraum einsetzen und ausmitteln.

Deckelplatte (7) mit dem Falz auf die Rückwandsteine (5) (6) legen.



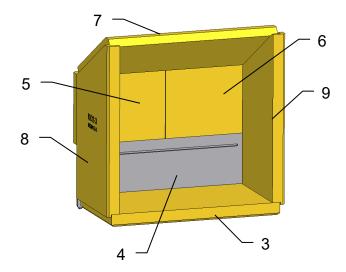
Linken Seitenstein (8) mit Schräge zum Rückwandstein einsetzen und an die Brennraumseitenwand schieben. Dabei die Deckelplatte (7) etwas anheben und in den Falz des linken Seitensteines (8) legen.



Rechten Seitenstein (9) in den Brennraum stellen und an den Brennraum kippen.

Darauf achten, dass die Deckelplatte (7) beidseitig im Falz der Seitensteine liegt.



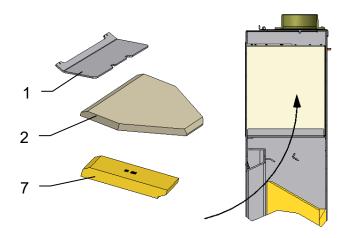


Schamotteeinbau prüfen! Bei einem richtigen Einbau sind keine offenen Fugen sichtbar.

Der Ausbau der Schamotte erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

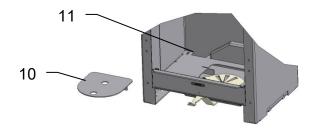
6 Reinigung

Zum gründlichen Reinigen des Feuerraumes kann die Schamotteauskleidung in umgekehrter Reihenfolge wie in Kapitel 5 beschrieben ausgebaut werden. Dadurch kann der Feuerraum und die Verbrennungsluftöffnungen noch besser gereinigt werden.



Zum Reinigen der Ofenrohre können die Umlenkplatten (1) und (2), sowie die Deckelplatte (7) entfernt werden.

Somit hat man freien Zugang zu den seitlichen Rauchgasflächen vom Backfach.

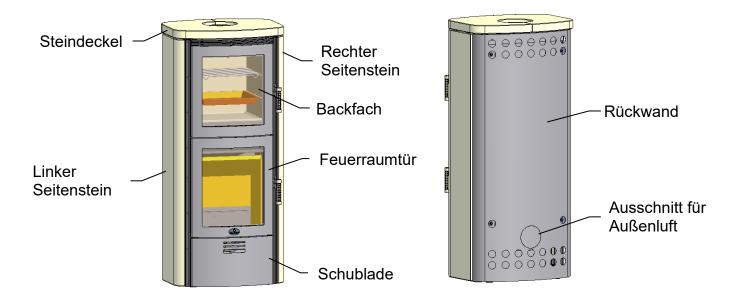


Zum Reinigen der Brennkammer die Brennraumauskleidung komplett ausbauen.

Den Revisionsdeckel (10) entnehmen. Die Luftkanäle (11) mit einem geeigneten Staubsauger säubern.

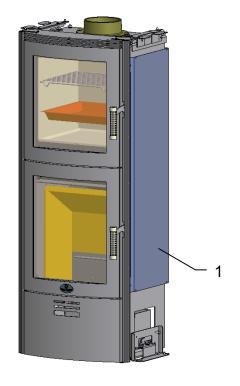


7 Montage: Kaminofen Toulouse BF



Achtung!

Alle Verkleidungselemente mit besonderer Sorgfalt handhaben!
Nicht gegen andere Teile oder Gegenstände stoßen!
Verkleidungselemente nicht auf Ecken und Kanten absetzen!
Zum Ablegen der Teile weiche Unterlagen (z.B. Karton) verwenden!

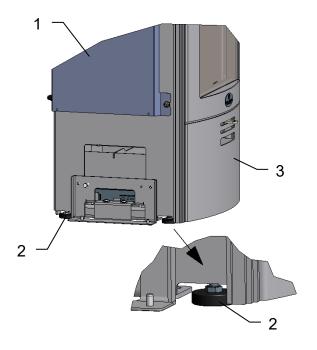


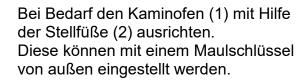
Werkzeug zur Ofenmontage:

- Wasserwaage
- Sechskantschraubendreher SW3
- Steckschlüssel SW13
- Maulschlüssel SW10
- Maulschlüssel SW13

Kaminofen an den Aufstellungsort bringen und mit Wasserwaage auf waagrechte Position prüfen.

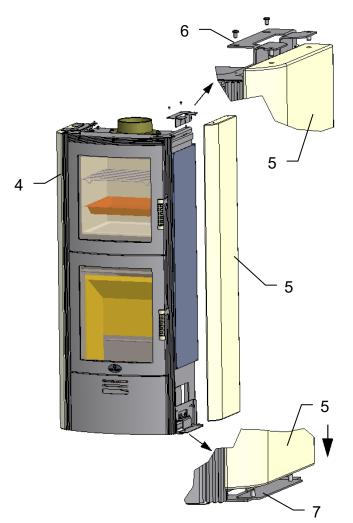






Wenn die Schublade (3) ausgebaut wird, können die Stellschrauben (2) auch von der Innenseite gestellt werden.

Durch Drücken der Verriegelungshebel an den Teleskopschienen werden diese getrennt und die Schublade kann entnommen werden.

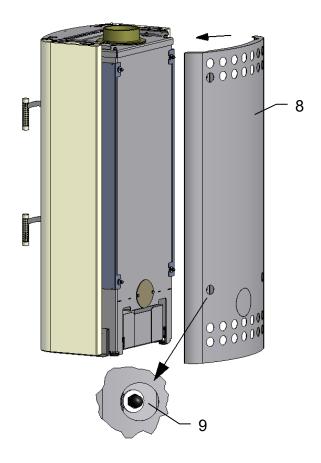


Den rechten Seitenstein (5) in die Stifte der unteren Befestigungsplatte (7) stecken.

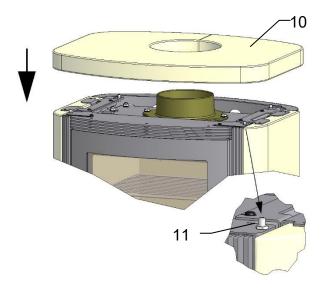
Den oberen Befestigungsbügel (6) in die stirnseitigen Bohrungen des Seitensteines (5) stecken und mit 2 Linsenkopfschrauben am Ofen festschrauben.

Die Montage des linken Seitensteines (4) erfolgt analog.





Die Rückwand (8) von hinten auf die vier Gewindebolzen stecken und mit Beilagscheiben und Hutmuttern (9) verschrauben.

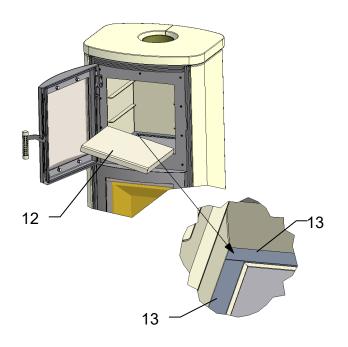


Steindeckel (10) auf den Kaminofen legen.

Darauf achten, dass die Fixierstifte (11) in die Bohrungen an der Unterseite des Steindeckels (10) einrasten.

Mit Hilfe der Fixierstifte (11) kann die Höheneinstellung des Steindeckels (10) vorgenommen werden, um ein kippeln zu vermeiden.

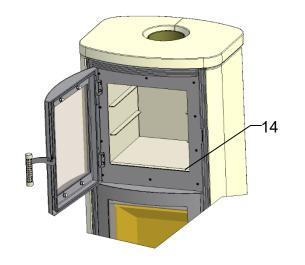




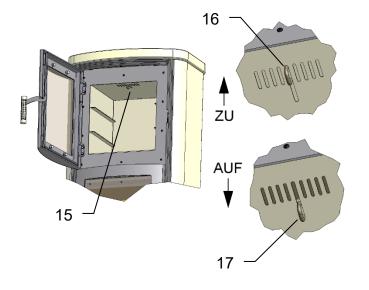
Backfach

Vor dem Einbau des Backfachbodens (12) die Position der 4 Flachdichtungen (13) prüfen. Die Flachdichtungen dürfen an den Enden nicht aufeinander liegen, da sonst keine ebene Auflage für den Backfachboden erreicht wird.

Beim Einlegen des Backfachbodens (12) darauf achten, dass die Flach-Dichtungen (13) nicht verschoben werden.



Die schräge Kante (14)des Backfachbodens (12) zeigt vorne nach oben.



Im Backfach oben befindet sich der Dampfabzugsschieber (15).

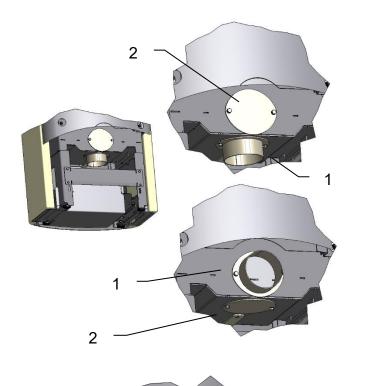
Durch Ziehen nach vorne (16) ist der Dampfabzug geschlossen

Durch Drücken nach hinten (17) ist der Dampfabzug geöffnet.

Schamotteeinbau siehe Kapitel 5



8 Außenluftanschluß

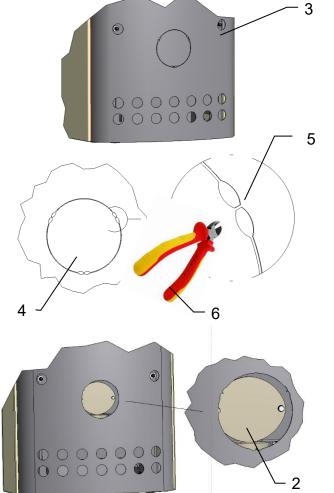


Außenluftanschluß

Der Kaminofen ist für einen Außenluftanschluß nach hinten oder nach unten vorbereitet.

Je nach Anschlußvariante den Außenluftstutzen (1) **hinten** oder **unten** montieren. Die andere Öffnung mit dem Verschlussdeckel (2) verschließen, um Falschluft zu vermeiden.

Je nach Ausführung des Kaminofens müssen vorbereitete Ausbrüche vorgenommen werden, oder spezielle Bauteile montiert werden.

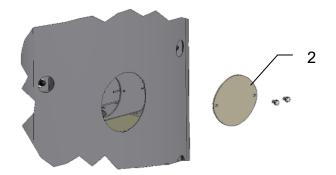


Außenluftanschluß nach hinten

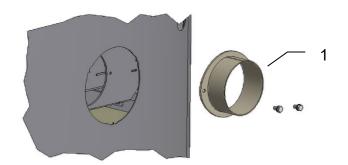
Die perforierte Öffnung (4) in der Rückwand (3) entfernen. Dazu die Stege (5) mit einem Seitenschneider (6) abschneiden. Achtung! Die dabei verbleibenden spitzigen Stege mit einer Feile entfernen.

Abbildung mit ausgetrennter Öffnung Und Verschlussdeckel (2).





Verschlussdeckel (2) mit Steckschlüssel SW10 abschrauben



Außenluftstutzen (1) montieren.

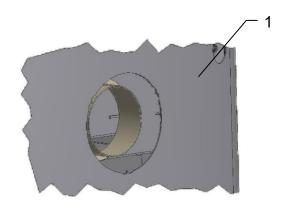
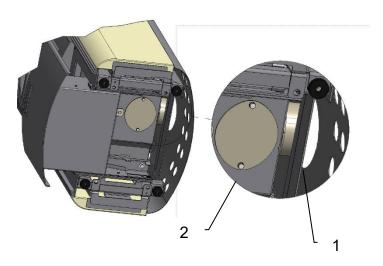


Abbildung mit montiertem Außenluftstutzen (1).

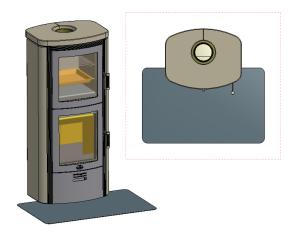


Mit dem Verschlussdeckel (2) die untere Luftöffnung verschließen.

Beim Kaminofenbetrieb mit Außenluft müssen immer der Außenluftstutzen (1) und auch der Verschlussdeckel (2) montiert sein, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.



9 Zubehör



Feuerschutz-Vorlegeplatten

Die Max Blank – Vorlegeplatten sind eine praktische Lösung um den Boden seitlich und vor dem Kaminofen zu schützen.

Die Vorlegeplatten können zum Reinigen und auch bei Nichtbetreiben des Kaminofens entfernt werden.

10 Lieferumfang

- Kaminofen
- Brennraumauskleidung
- Aufstellungs- und Bedienungsanleitung
- Technische Anleitung
- Typenschild
- Energielabel



11 Technische Dokumentation

Technische Dokumentation zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und Verordnung (EU) 2015/1186

Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	Max Blank GmbH
Kontakt:	Thomas Blank
	Klaus-Blank-Straße 1
Anschrift:	91747 Westheim
	Deutschland

Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	KO2BF-S2 – Toulouse BF
Gleichwertige Modelle:	Toulouse BF
Prüfberichte:	DBI F 24/05/1098 DBI-Gastechnologisches Institut gGmbH Freiberg
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 16510-1:2022 / EN 16510-2-1:2022
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	8,0 kW
Indirekte Wärmeleistung:	- kW

Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad η _{s:}	76 %	
Energieeffizienzindex (EEI):	115	

Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

- Der Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden!
- Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können.

Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!

MAX BLANK GmbH Klaus-Blank-Straße 1

Klaus-Blank-Straße 1 1747 Westheim Feleton 0 90 82 / 700 1

91747 Westheim, 14.07.2025

Dipl. Ing. (FH) Thomas Blank

Ort, Datum

Unterschrift der zeichnungsberechtigten Person



Brennstoff		Sonstige(r) geeignete(r)	η _s [x%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung η_s [x%]:				Raumheizungs- Emissionen bei Mindestwärmeleistung			
	(nur einer):	Brennstoff(e):		PM	OGC	СО	NOx	РМ	OGC	СО	NOx
				[x]	mg/Nr	m³ (13%	O ₂)	[x] mg/Nm³ (13% O ₂)			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	76	≤40	≤120	≤1250	≤200	1	-	-	-
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	ja	76	≤40	≤120	≤1250	≤200	-	-	-	-
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steinkohlenkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Schwelkoks	nein	nein	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Bituminöse Kohle	nein	nein	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Braunkohlebriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Torfbriketts	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	1	-	1	-	-	-	-	-
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein	-	1	-	,	-	-	-	-	-

Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Angabe	Symbol	Wert	Einheit			
Wärmeleistung						
Nennwärmeleistung	P _{nom}	8,0	kW			
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	N.A.	kW			

Angabe	Symbol	Wert	Einheit	
Thermischer Wirkungsgrad (auf Grundlage des NCV)				
thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	$\eta_{\text{th,nom}}$	86	%	
thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	ηth,min	N.A.	%	



Angabe	Symbol	Wert	Einheit			
Hilfsstromverbrauch						
Bei Nennwärmeleistung	el _{max}	X,XXX	kW			
Bei Mindestwärmeleistung	el _{min}	X,XXX	kW			
lm Bereitschaftszustand	elsB	X,XXX	kW			
Leistungsbedarf der Pilotflamme						
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	P _{pilot}	x,xxx/N.A.	kW			

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturk (bitte eine Möglichkeit auswählen)	ontrolle
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
mit elektronischer Raumtemperatur- kontrolle und Tageszeitregelung	nein
mit elektronischer Raumtemperatur- kontrolle und Wochentagsregelung	nein
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
mit Fernbedienungsoption	nein









Bei Servicefragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler (siehe Händlerstempel)

Max Blank GmbH - Klaus-Blank-Straße 1 - D-91747 Westheim www.maxblank.com

Irrtümer, Änderungen in Konstruktion, Design, Farbtönen und Lieferumfang sowie Druckfehler vorbehalten.